

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего профессионального образования**  
**«НИЖЕГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ**  
**ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ**  
**ИМ. Н.А. ДОБРОЛЮБОВА»**

**Введение в германскую филологию**  
**и история английского языка**

**Учебно-методические материалы**  
**для студентов III курса факультета английского языка**  
**(отделение заочного обучения)**

2-е издание, переработанное и дополненное

**Нижний Новгород**  
**2013**

Печатается по решению редакционно-издательского совета ФГБОУ ВПО «НГЛУ». Направление подготовки: 035700.62 – *Лингвистика*.

УДК 802.0.2

Введение в германскую филологию и история английского языка: Учебно-методические материалы для студентов III курса факультета английского языка (отделение заочного обучения). - Нижний Новгород: Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова, 2013. – 59 с.

Разработка включает материалы, необходимые для успешного овладения курсом «Введение в германскую филологию и история английского языка», в том числе планы семинарских занятий и тексты для анализа, требования к экзамену, экзаменационные вопросы, задания контрольной работы и образец их выполнения, список обязательной и дополнительной литературы по дисциплине, а также некоторые части лекционного курса.

УДК 802.0.2

Составители: канд. филол. наук, доцент Ф.С. Гришкун  
канд филол. наук, доцент Н.Н. Лисенкова  
канд филол. наук, доцент Л.М. Отрошко  
канд филол. наук, доцент Т.А. Снегирева

Рецензенты: канд. филол. наук, доцент В.И. Курьшева  
канд. филол. наук, доцент Л.М. Отрошко

© ФГБОУ ВПО «НГЛУ», 2013

## СЕМИНАР № 1

### ФОНОЛОГИЧЕСКАЯ И ГРАММАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМЫ ОБЩЕИНДООЕВРОПЕЙСКОГО И ОБЩЕГЕРМАНСКОГО

1. Индоевропейская языковая семья, ее основные ветви. Общеиндоевропейский и общегерманский.
2. Индоевропейская и германская системы гласных. Германское преломление.
3. Количественный и качественный аблаут в общеиндоевропейском и общегерманском.
4. Общеиндоевропейская и общегерманская системы согласных. Первое передвижение согласных (закон Гримма).
5. Ударение в общеиндоевропейском и общегерманском. Закон Вернера.
6. Имя в общеиндоевропейском и общегерманском: морфологическая структура, типы склонения, грамматические категории.
7. Грамматические категории глагола в общеиндоевропейском и общегерманском. Сильные и слабые глаголы.
8. Общеиндоевропейский и общегерманский синтаксис. Порядок слов.

#### Текст для перевода и анализа

Ohthere sǣde þæt sið scīr hatte Halzoland þe hē on būde. He cwæð þæt nān man ne būde benordan him. Þonne is ān port on suðewardum þæm lande, þone man hǣt Scirinzes heal. Þyder he cwæð þæt man mihte zeseszlian on ānum mōnðe, zyf man on niht wicode, and ælce dæze hæfde ambyrne wind; and ealle ðā hwīle hē sceal zeszlian be lande, and on þæt stēorbord him bið ærest Iraland, and þonne ða īzland þe synd betux Īralande and þissum lande. Þonne is þis land oð hē cymð to Scirinzes heale, and ealne wez on þæt bæcbord Norðwez. Wið suðan þone Scirinzes heal fylð swyðe mycel sæ up in on ðæt lond sēo is brādre þonne æniż man ofersēon mæze, and is Gotland on oðre healfe onzēan, and siðða(n) Sillende. Sēo sæ līð mæniż hund mila ūp in on þæt land.

#### Литература

1. Гришкун Ф.С., Отрошко Л.М. Фонетическая и грамматическая системы протогерманского языка. Н. Новгород, 1993. С. 5-16, 18-27.
2. Введение в германскую филологию. М., 1995. С. 5-6, 28-44, 50-56, 60-67, 65-77.
3. Иванова И.П., Чахоян Л.П. История английского языка. М., 1976, §§ 36-51, 53, 92-96, 124, 137-140.

## СЕМИНАР №2

### ФОНОЛОГИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ДРЕВНЕАНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

1. Периодизация истории английского языка. Письменность древнеанглийского периода.
2. Древнеанглийские гласные: общая характеристика. Ударение.
3. Дифтонги. Древнеанглийское преломление. Палатальная дифтонгизация.
4. Палатальная прегласовка (I-умлаут). Удлинение гласных.
5. Древнеанглийские согласные. Оглушение и озвончение щелевых. Палатализация согласных. Другие изменения.
6. Лексический состав древнеанглийского языка.

#### Текст для перевода и анализа

Ʒæt Estland is swyðe mycel, and þær bið swyðe maniŷ burh and on ælcere byriŷ bið cyning, and þær bið swyðe mycel huniŷ and fisc[n]að; and sē cyning and þā ricostan men drincað myran meolc and þā unspediŷan and þā þēōwan drincað mede. Þær bið swyðe mycel ŷewinn betwēōnan him; and ne bið ðær næniŷ ealo ŷebrowen mid Estum, ac þær bið medo ŷenoh. And þær is mid Estum ðēāw, þonne þær bið man dēād, þæt hē līð inne unforbærned mid his māŷum and frēōndum mōnað, ŷē hwīlum tweŷen and þā kyningas, and þā ōðre hēāhðungene men, swā micle leng swā hī māran spēda habbað; hwīlum healf ŷēār þat hi bēōð unforbærned, and licgað būfan eorðan on hýra hūsum, and ealle þā hwīle þe þæt līc bið inne, þær sceal bēōn ŷedrync and pleŷa, oð ðone dæŷ þe hī hine forbærnað.

#### Литература

1. Ильиш И.А. История английского языка. М., 1968, §§ 16-26, 52-69.
2. Иванова И.П., Чахоян Л.П. История английского языка. М., 1976, § 52-63.
3. Аракин В.Д. Очерки по истории английского языка. М., 1955, С. 55-65.

## СЕМИНАР №3

### ГРАММАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ДРЕВНЕАНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

1. Существительное: сильное склонение, слабое склонение, другие типы склонения, грамматические категории.
2. Местоимение: личные местоимения, указательные местоимения.
3. Прилагательное: сильное и слабое склонение, степени сравнения.
4. Морфологическая классификация глаголов: сильные глаголы, слабые глаголы, претерито-презентные, аномальные и супплетивные глаголы.
5. Грамматические категории глагола. Система спряжения.
6. Неличные формы глагола инфинитив, причастие.
7. Древнеанглийский синтаксис: типы синтаксической связи и способы ее выражения, порядок слов, отрицание.

#### Текст для перевода и анализа

Ɔonne þū ylcan dæƷe þe hī hine to þæm āde beran wyllað, þonne todǣlæð hī his feoh, þæt þæt tō lafe bið æfter þæm Ʒedrynce and þæm þleƷan, on fīf oððe syx, hwȳlum on mā, swā swā þæs fēōs andefn bið. Ālecgað hit ðonne forhwæƷa on ānre mīle þone mǣstan dǣl fram þæm tūne, þonne oððerne, ðonne þæne þridan, oþ þe hyt eall ālēd bið on þære ānre mīle; and sceall bēon sē lǣsta dǣl nȳhst þæm tūne ðe sē dēāda man on līð. Ɔonne sceolon bēon Ʒesamnode ealle ðā menn ðe swyftoste hors habbað on þæm lande, forhwæƷa on fīf milum oððe on syx milum fram þæm fēō, þonne ærnað hȳ ealle tōweard þæm fēō; ðonne cymeð sē man sē þæt swiftoste hors hafað tō þæm ærestan dæle and tō þæm mǣstan, and swā ælc æfter oðrum, oþ hit bið þæt feoh Ʒeærneð.

#### Литература

1. Ильиш И.А. История английского языка. М., 1968, §§86-103, 106, 107, 113-121, 121-127, 129-161, 173-228.
2. Иванова И.П., Чахоян Л.П. История английского языка. М., 1976, §§92-97, 104-107, 121-127, 137-156, 195, 200, 201, 206, 212, 220, 230, 240-242, 245, 260, 292, 313-314.
3. Аракин В.Д. Очерки по истории английского языка. - М., 1955. С.138-144, 169-173, 175-177, 179-184, 192, 193, 197-239.

## СЕМИНАР №4

### ФОНОЛОГИЧЕСКАЯ СИСТЕМА СРЕДНЕАНГЛИЙСКОГО И НОВОАНГЛИЙСКОГО ПЕРИОДОВ

1. Система вокализма:
  - а) монофтонгизация дифтонгов и возникновение новых дифтонгов;
  - б) развитие гласных в неударных слогах;
  - в) развитие гласных под ударением (общая тенденция, количественные и качественные изменения);
  - г) сдвиг гласных;
  - д) изменения отдельных гласных.
2. Система консонантизма:
  - а) возникновение и развитие шипящих и аффрикат;
  - б) фонологизация щелевых;
  - в) озвончение согласных;
  - г) вокализация r и связанные с ней изменения гласных;
  - д) упрощение сочетаний согласных;
  - е) другие изменения.
3. Изменения в орфографии среднеанглийского и новоанглийского периодов.

#### Текст для перевода и анализа

Whan that Aprille with his shoures sote  
The droghte of Marche hath perced to the rote  
And bathed every veyne in swich licour,  
Of which vertu engendred is the flour;  
Whan Zephirus eek with his swete breeth  
Inspired hath in every holt and heeth  
The tendre croppes, and the yonge sonne  
Hath in the Ram his halfe cours y-ronne,  
And smalle fowles maken melodye,  
That slepen al the night with open ye,  
(So priketh hem nature in hir corages):  
Than longen folk to goon on pilgrimages  
And palmers for to seken straunge strondes  
To ferne halwes, couthe in sondry londes.

#### Литература

1. Ильиш И.А. История английского языка. - М., 1968. §243-245, 270-284, 285-295, 474-522.
2. Иванова И.П., Чахоян Л.П. История английского языка. - М., 1976, §64-91.
3. Аракин В.Д. Очерки по истории английского языка. - М., 1955.С.67-93, 134-137.

## СЕМИНАР №5

### ГРАММАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА СРЕДНЕАНГЛИЙСКОГО И НОВОАНГЛИЙСКОГО ПЕРИОДОВ

1. Существительное: изменения в грамматических категориях, стирание различий между сильным и слабым склонением.
2. Местоимение: изменения в парадигме личных местоимений, становление притяжательных местоимений, изменения в системе указательных местоимений.
3. Развитие системы артиклей.
4. Прилагательное: распад системы склонения, развитие категории сравнения.
5. Глагол: изменения в системе морфологических классов, новая классификация глаголов, развитие глагольных категорий, возникновение новых глагольных форм и категорий, развитие неличных форм.
6. Синтаксис: изменения в способах выражения синтаксических связей, изменения в структуре простого предложения, развитие структуры сложного предложения.

#### Текст для перевода и анализа

And specially, from every shires ende  
Of Engelond, to Caunterbury they wende,  
The holy blisful martir for to seke,  
That hem hath holpen, whan that they were seke.  
Bifel that, in that season on a day,  
In Southwerk at the Tabard as I lay  
Redy to wenden on my pilgrimage  
To Caunterbury with ful devout corage,  
At night was come in-to that hostelrye  
Wel nyne and twenty in a companye,  
Of sondry folk, by aventure y-falle  
In felawshipe, and pilgrims were they alle,  
That toward Caunterbury wolden ryde;  
The chambers and the stables weren wyde,  
And wel we weren esed atte beste  
And shortly, whan the sonne was to reste,  
So hadde I spoken with hem everichon,  
That I was of hir felawshipe anon,  
And made forward erly for to ryse,  
To take our way ther as I yow devyse.

## **Литература**

1. Ильиш И.А. История английского языка. - М., 1968, §85-161, 398-401, 406.
2. Иванова И.П., Чахоян Л.П. История английского языка. - М., 1976, §§99-103, 111-114, 117-118, 120, 128-130, 163-169, 172-174, 177, 180-181, 185-187, 192-194, 196-197, 202-205, 207-210.
3. Аракин В.Д. Очерки по истории английского языка. - М., 1955, с.142-169, 173-178, 179-187, 195-243.

## **КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ**

### **Основные требования**

Настоящие контрольные задания охватывают программный материал раздела "Древнеанглийский язык" курса истории английского языка. Задание II, помимо этого, требует от студента системных знаний о фонетическом развитии английского языка от древнеанглийского периода до наших дней.

Главная цель контрольной работы состоит в проверке навыков перевода древнеанглийского текста на русский язык и лингвистического анализа содержащихся в тексте языковых явлений. Работа над контрольными заданиями должна помочь студенту глубже изучить исторические аспекты фонологии, орфографии и грамматики, а также этимологию словарного состава языка.

Выполнение заданий осуществляется на материале древнеанглийских памятников, представленных в списке текстов для перевода и анализа. Номер варианта назначается преподавателем. Работы, не соответствующие нумерации, не зачитываются и возвращаются студенту без оценки.

Если работа выполнена неудовлетворительно, студент перерабатывает ее с учетом сделанных замечаний и предоставляет вторично или, по указанию преподавателя, выполняет контрольные задания на материале нового текста.

### **Задание I.**

Перепишите текст и дайте перевод на русский язык.

### **Задание II. Фонология и орфография.**

Выпишите из текста пять слов, сохранившихся в языке до нашего времени; с помощью глоссария в «Хрестоматии по истории английского языка» И.П. Ивановой, Т.М. Беляевой, учебника «История английского языка» Б.А. Ильиша и других справочных материалов проследите развитие их произношения (дайте в транскрипции) и написания в древнеанглийском, среднеанглийском и новоанглийском.

### **Задание III. Морфология**

а) Выпишите из текста три существительных (по возможности разных типов склонения), определите их грамматические характеристики (основообразующий суффикс, род, число, падеж); дайте их формы им. пад.ед. и мн. числа и род.пад.ед.числа;

б) выпишите из текста все глаголы, установите грамматические характеристики каждого глагола, тип спряжения и класс, приведите основные формы и их дальнейшее развитие;

в) выпишите из текста все личные и указательные местоимения, определите их грамматические характеристики (род, число, падеж);

г) выпишите из текста все прилагательные, определите тип склонения, род, число, падеж.

### **Задание IV. Синтаксис**

а) Выпишите три случая каждого способа выражения синтаксической связи: согласование, управление, примыкание, замыкание;

б) выпишите все союзы и союзные слова, сгруппировав их как простые, сложные, коррелирующие; укажите, какие части предложения они соединяют;

в) выпишите все предложные группы

"предлог+существительное" и "предлог+местоимение"; определите падеж существительного/местоимения и синтаксическую функцию предложной группы;

г) выпишите три предложения, иллюстрирующие прямой, обратный и синтетический порядок слов; обозначьте их схематически как S-P-O, P-S-O, S-O-P.

### **Задание V. Словарь**

а) Выпишите из текста все общеиндоевропейские слова и дайте их параллели в одном или нескольких негерманских языках индоевропейской семьи (русском, латинском, греческом); прокомментируйте фонетические соответствия между родственными словами.

б) выпишите из текста пять общегерманских слов и дайте их соответствия в других германских языках; покажите их отсутствие в негерманских языках (дайте их перевод на негерманские языки, например, на латинский или русский);

в) выпишите из текста пять примеров, иллюстрирующих различные средства словообразования в древнеанглийском: аффиксация, словосложение, чередование.

## **МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

1. Перед выполнением контрольных заданий внимательно ознакомьтесь с соответствующими разделами рекомендуемых учебников.

2. Перепишите текст с интервалом в одну строку, где поместите подстрочный перевод на русский язык, выполненный карандашом. Затем дайте литературный перевод текста.

3. При переписывании текста и выписывании слов для анализа сохраняйте особенности шрифта и знак долготы гласных:

ZesǣliZlica, þæt, siððan, Ðonne, Ælfred.

4. Следует иметь в виду, что глоссарии различных авторов могут различаться в трактовке основ древнеанглийских существительных. Это вызвано тем, что древнеанглийские основы на гласную могут быть классифицированы на базе общеиндоевропейской (А.И. Смирницкий, Л.Л. Залеская) или германской (Б.А. Ильиш, И.П. Иванова) систем гласных. Таким образом, германские а-основы представлены в хрестоматии А.И. Смирницкого как о-основы, о-основы соответствуют а-основам.

5. Для нахождения словарной статьи глагола следует учитывать различные фонетические процессы, действующие в формах древнеанглийских сильных глаголов: аблаут, умлаут, преломление, стяжение, например: faran - fōr, слн.7, seōn - seah, слн.5, sellan - sealde, сл.1.

6. Необходимо помнить, что приставка Ze и другие приставки как правило, не принимаются во внимание, и глагол помещается в глоссарии в соответствии с первой буквой корня, например:

Zelǣran – см. lǣran, ārædan - см. rǣdan

7. Обратите внимание на возможные варианты написания слов:

ð=þ      ðæt=þæt      þonne=ðonne

y=i=ie      hy=hī=hīē

io=eo=i      wiotan=witan      bīōdan=bēodan

an=on      man(n)=mon(n)      and=ond

8. Для полноты информации о фонетическом развитии слова дайте подробный комментарий (см. образец).

9. При описании случаев согласования и управления (глагольного, именного и предложного) подчеркните главный член словосочетания, укажите краткие грамматические данные и подчеркните соответствующее грамматическое окончание или нулевую флексию.

10. Схема порядка слов представляется символами: S - подлежащее, P - сказуемое, V<sub>1</sub> - глагол-связка, P<sub>ve</sub> predicative - именная часть составного именного сказуемого, O - дополнение, Adv - обстоятельство. Определения и детерминанты остаются за пределами схемы.

## ОБРАЗЕЦ ВЫПОЛНЕНИЯ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ

### Задание I.

Ælfred	kyninȝ	hāteð	grētan	Wārferd	
Альфред	король	велит	приветствовать	Уэрферда	
Biscep	his	wodrum	luflice	and	frēondlice...
епископа	его	словами	любезно	и	дружественно

### Задание II.

DA ðer>CA other>HA other

[o: ðer] > ['o: ðqr] > XVI в. ['u: ðqr]>

['uðqr] > XVII в. ['ʃðqr] > ['ʃðq]

[e]>[q] - редукция безударного гласного;

[o:]>[u:] - великий сдвиг гласных;

[u:]>[u] - сокращение перед дентальным [ð]

[u ]>[ʃ] - делабиализация [u]

[ r]>[-] - вокализация [r] в конце слова

DA ð заменяется на письме диграфом th

### Задание III.

а) (to ƿæm) lande - дат. пад., ед.ч., а-основа, ср.род.

им.ед. - land

им.мн. - land

род.ед. - landes

б) ārās - прош.ед., 3л.

ārisan - ārās - ārison - ārisen (слн.1)

HA arise - arose - arisen

wǣre - прош. вр., ед.ч., сослагат.наклонение

wesan, bēon - wæs - wǣron (слн.5, суппл.)

HA be-was, were - been

в) him - личное мест., 3л., ед. ч., м. род., дат.п.

ƿæm (lande) - указат., дат. п., ед. ч., ср. род.

г) (ƿā) swiftan (hors) - им. п., ед. ч., ср. род, слабое склонение.

(on) ānum (mōnðe) - дат. п., ед. ч., муж. род., сильное склонение.

#### Задание IV.

- а) согласование: (to) þæm lande - дат.ед.  
управление: to him - предложное, дат.п.  
sæȝde him - глагольное, дат.п.  
mannes sunu - именное, род.п.
- б) and - простой, соединяет однородные сказуемые  
æȝðer ȝē .... ȝē - коррелирующий, соединяет однородные дополнения.  
for ðȳ - сложный, присоединяет придаточное причины
- в) on (hyra) husum - дат.п., мн.ч., обстоятельство места  
to him - дат.п., ед.ч., дополнение.
- г) on þusum ȝēāre fōr sē micla here -  
Adv - P - S - обратный  
þe we ȝefyrn ymbe spræcon - O - S - Adv - P - синтетический  
sē cunninȝ ȝesette Lyfine biscop - S - P - O - прямой

#### Задание V.

- а) sittan (НА sit)/ русск. сидеть/ лат. sedere/герм. t / u-e- негерм. d по 2-му этапу I перебоя согласных (закон Гримма)
- б) hūs (НА house)/ гот. (god) hus/ нем. Haus, русск. дом, лат. domus
- в) аффиксация:  
ȝeweorc (крепость): weorc - корневая морфема, ȝe - префикс со значением собирательности или завершенности действия.  
þritiȝ: þri - корневая морфема, -tiȝ - суффикс числительных;  
cuninȝ: cun - корневая морфема, -inȝ - патронимический суффикс.

#### словосложение:

hwælhuntan (охотник на китов):

основа существительного+основа существительного

westanwind (западный ветер):

основа прилагательного+основа существительного

#### чередование:

fullan (наполнять) глаг. от прил full

sellan (давать) глаг. от сущ. sala

## Тексты для перевода и анализа

### *Текст № 1.*

A. 896. On þý ylcan Zēre worhte sē foresprecena here Zeweorc bē Lyžan XX mila bufan Lundenbyriž. Þā þæs on sumera fōron micel dǣl þāra buržwara ond eāc oþres folces þæt hie Zedydon at þāra Deniscan Zeweorce, ond þær wurdon Zefliēmdē, and sume fēower cyninges þežnas ofsležene.

### *Текст № 2.*

Þā þæs on harfeste þā wicode sē cyng on nēāweste þǣre byriž, þā hwile þe hiē hire corn Zerýpan, þat þā Deniscan him ne mehton þæs rīpes forwiernan. Þā sume dæže rād sē cyng up be þǣre sǣ, and Zehawade hwǫr mon mehte þā ēa forwyrčan þæt hiē ne mehton þā scipu utbengan.

### *Текст № 3.*

And hīe þā swā dydon, worhton ða tu Zeweorc, on twā healfe þǫre ēās, þā hīe þā þæt Zeweorc furðum ongunnen hæfdon, and þǣr Zewicod hæfdon, þā onget sē here þæt hiē ne mehton þā scipu utbengan. þā forlēton hiē hiē, and ēōdon ofer land þat hiē Zedydon æt Cwatbrycge bē Sǫfern, and þǣr Zewerc worhton.

### *Текст № 4.*

Þā rād sēō fird west æfter þæm heriže and þā men of Lundenbyriž gefetodon þā scipu, ond þa ealle þe hiē alǣdan ne mehton, tō-brǣcon, ond þā þē þǣr stælwyrðe wǣron binnan Lundenbyriž Zebrohton, ond þā Deniscan hæfdon hira wīf befæst innan Ēāst Engle ær hiē üt of þam Zeweorce fōron.

### *Текст № 5.*

Ic Ælfric wolde þās lytlan bōc awendan tō engliscum Zereorde of ðām stæfcraefte, þē is Zehāten Grammatica, syððan ic ðā twā bēc āwende on hundeahtatižum spellum, forðan ðē stætcraft is sēō cǣž, ðe ðǣra bōca andžit unlīcð; and ic þōhte, þæt ðēōs boc mihte fremjan jungum cildum to anžinne þæs craeftes, oððæt hī tō māran andžyte becumon.

*Текст № 6.*

Ælcum men Zebyrað, þe æniZne godne cræft hæfð, þæt hē ðone dō nytne oðrum mannum and befæste þæt pund, þe him god befæste, sumum oðrum men þæt godes feoh nē ætlicge and hē bēo lyðre þeowa Zehaten and bēo Zebunden and Zeworpen into ðeōstrum swæswā þæt hāliZe godspel seZð.

*Текст № 7.*

Jungum mannum Zedafenað, þæt hi leornjon sumne wīsdóm and ðām ealdum Zedafenað, þæt hī tæcon sum Zerād heora junglingum forðan ðe ðurh lāre bȳð sē Zeleafa Zehealden. And ælc man ðe wisdom lufað, bȳð ZesæliZ, and, sē ðe nāðor nele nē leornjan nē tæcan, Zif hē mæZ, þonne acōlað his andZyt, fram ðære hālZan lāre.

*Текст № 8.*

And hē Zewīt swā lytlum and lytlum fram gode. Hwanon sceolon cuman wīse lāreōwas on godes folce, būton hī on jugode leornjon? And hū mæZ sē Zelēāfa bēon forðgenge, Zif sēo lār and ðā lāreowas āteorjað? Is nū forðī godes þeōwum and mynstermannum Zeorne tō warniZenne, þæt seo hāliZe lār on ūrum daZum nē acōliZe oððe ateoriZe.

*Текст № 9.*

Swāswā hit was Zedōn on Angelcynne nū for ānum fēawum Zēarum, swā þæt nān enlisc prēost nē cūðe dihtan oððe āsmēāZean abbe pistol on lēden, oðþæt Dunstan arcebisceop and Adeword bisceop eft þā lāre on munuclīfum ārærdon. Nē cweðe ic nā for ðī, þæt ðeōs bōc mæZe micclum to lāre fremjan, ac hēo bȳð swā ðeāh sum anZyn to æZðrum Zereorde,

*Текст № 10.*

Zif hēo hwam licað. Ic bidde nū on godes naman, Zyf hwā ðās bōc āwritan wylle, þæt hē hi Zerihthe wel bē ðære bysne; forðan ðe ic nāh Zeweald, þeāh hī hwā tō wōZe Zebringe þurh lēase writeras, and hit bið Donne his pleah, nā mīn; mycel yfel dēð sē unwritere, Zyf hē nele his wōh Zerihthan.

*Текст № 11.*

Æfter þǣm þē Romeburz Zetimbred was VI hunda wintra and LXVII, Romane Zesealdon Gaiuse Iuliuse seofon lezan, to þon þæt hē sceolde fīf winter winnan on Gallie.

Æfter þǣm þē hē hiē oferwunnen hæfde, hē fōr on Bretanie þæt īzlonde, and wið þā Brettas Zefeht, and Zefliēmed wearð on þam londe þe mon hætt Centlonde.

*Текст № 12.*

Rape þæs hē Zefeht (eft) wiþ þā Brettas on Centlonde, and hī wurdon Zefliēmede. Heora þridde Zefeht wæs nēah þǣre īē þe mon hætt Temes, nēh þæm forða þē mon hætt Welengaford. After þǣm Zefeohte him ēode on hond sē cyning and þā burzware þē wæron on Cirenceastre, and siþþan ealle þe on þam IZlonde wæron.

*Текст № 13.*

And swiðost ealle hys spēða hy forspendað mid þan langan lezere þæs dēadan mannes inne, and þæs þe hȳ be þæm wezum ālecgað, þe ðā fremdan tō ærnað, and nimað. And þæt is mid Estum þēaw þæt þær sceal ælces Zedēodes man bēon forbærned and Zyf þar man ān bān findeð unforbærned, hi hit sceolan miclum Zebētan.

*Текст № 14.*

And þær is mid Estum ān mæzð þæt hi maZon cȳle Zewyrcean; and þȳ þær licgað þā dēadan men swā lange and ne fuliað, þæt hȳ wyrcað þone cȳle him on. And þēah man āsette twezen fætels full ealað oððe wæteres, hȳ Zedōð þæt æzper bið oferfrozen, sam hit sȳ sumor sam winter.

*Текст № 15.*

Þā hē þā hēo Zeseah, and behēold, þā fræzn hē, of hwelcon londe oþpe of hwylcre þēode hie brohte wæron. Sæzde him mon, þæt hēo of Breotone ēalonde brohte wæron, ond þæs ēalondes biZenzan swelcre onsȳne men wæron. Eft hē fræzn hwæper ðā ilcan londlēode cristne wæron þe hī þā Zen in hæðennesse Zedwolan lifden.

*Текст № 16.*

Cwæð him mon tō and sæȝde, þæt hēō hǣðne, wæron ond hē þā of innerweardre heortan swīðe sworette and þus cwæð: Wala wā; þæt is sārlic þætte swā ȝȝer feorh ond swa leohtes ondwlitan men scyle āȝan ond besittan þēōstre aldor. Eft hē fræȝn, hwæt sēō þēōd nemned wǣere.

*Текст № 17.*

Eft hē fræȝn, hwæt sēō þēōd nemned wǣere, þe hēō of cwōmon. Ondswarede him mon þæt hēō Ongle nemde wǣeron. Cwæð hē: wel þæt swā mæȝ: forðon hēō ænlice onsȝne habbað, and ēac swylce ȝedafonað, þæt hēō engla æfenerfeweardas in heofonum sȝ. Þa ȝyt hē furðor fræȝn ond cwæð.

*Текст № 18.*

Þa ȝyt hē furðor fræȝn ond cwæð: Hwætte hǣtte sēō mæȝð, þe þā cneohtas hider of lǣdde wǣeron. Þā ondswarede him mon and cwæð, þæt hēō Dere nemde wǣeron. Cwæð hē: wel þæt is cweden Dere, de ira eruti: heo sculon of Godes yrre bēon abroȝdene ond tō Cristes mildheortnesse ȝeceȝde.

*Текст № 19.*

Ond hē ðā sōna ēode to ðam biscope ond tō ðam papan þæs apostolican seðles, forðon hē seolfa þā ȝyt næs biscop ȝeworden; bæd hine, þæt hē Onȝolpeoðe onsende in Breotene hwelcehwēȝo lāreowas, þætte purh þā hēō tō Criste ȝecyrrede wæron;

*Текст № 20.*

Ond cwað þæt hē selfa ȝēāra wǣere mid Godes fultome þæt weorc to fremmenne, ȝif þam apostolican papan þæt licode, ond þæt his willa ond his lēāfnis wære. Þā ne wolde sē papa þæt þafian ne þā burȝware þon mā, þætte swā æðele wer ond swā ȝepunȝen ond swā ȝelǣred swā feor fram him ȝewīte.

## ТРЕБОВАНИЯ К ЭКЗАМЕНУ

В конце VII семестра студенты сдают экзамен по истории английского языка, к которому допускаются лица, имеющие зачет за выполненную контрольную работу.

На экзамене студент должен проиллюстрировать знания основных разделов курса, ориентируясь на список экзаменационных вопросов. Помимо двух теоретических вопросов, студенту предлагается текст для анализа. Экзаменуемый должен прочитать и перевести предложение из текста и проанализировать фонетическое и морфологическое развитие подчеркнутых в тексте слов от древнеанглийского периода до наших дней, а также указать их этимологию и назвать типы синтаксических связей в словосочетаниях, компонентами которых являются данные слова. Примерной схемой анализа могут служить задания контрольной работы.

Практическое владение чтением, переводом и анализом древнеанглийского текста проверяется в ходе экзамена на материале памятников древнеанглийского периода.

## ВОПРОСЫ К ЭКЗАМЕНУ

1. Общеиндоевропейская и общегерманская системы гласных. Общегерманское преломление.
2. Аблаут в общеиндоевропейском и общегерманском.
3. Общеиндоевропейская и общегерманская системы согласных. Закон Гримма.
4. Ударение в общеиндоевропейском и общегерманском. Закон Вернера.
5. Глагол в общеиндоевропейском и общегерманском. Типы спряжения готских глаголов, грамматические категории.
6. Имя в общеиндоевропейском и общегерманском: морфологическая структура, типы склонения, грамматические категории.
7. Структура простого предложения в общеиндоевропейском и общегерманском.
8. Система гласных в древнеанглийский период. Древнеанглийское преломление.
9. I-умлаут(палатальная перегласовка) в древнеанглийском языке. Остатки явления перегласовки в системе современных существительных, прилагательных и глаголов.
10. Удлинение гласных. Палатальная дифтонгизация.
11. Древнеанглийские дифтонги и их дальнейшее развитие.

12. Система согласных в древнеанглийском языке. Палатализация согласных. Оглушение и озвончение щелевых.
13. Система склонения древнеанглийских существительных. Сильное и слабое склонение. Грамматические категории
14. Второстепенные типы склонения (r-основы, s-основы, корневые основы) и их дальнейшее развитие.
15. Происхождение и распространение притяжательного падежа и флексии -s для выражения множественного числа имен существительных. Остатки древнеанглийских форм множественного числа в системе существительных новоанглийского периода.
16. Система личных местоимений в древнеанглийском и ее дальнейшее развитие.
17. Система указательных местоимений в древнеанглийском и ее дальнейшее развитие.
18. Система прилагательных в древнеанглийском языке.
19. Развитие степеней сравнения прилагательных от древнеанглийского периода до наших дней.
20. Система сильных глаголов в древнеанглийском языке.
21. Система слабых глаголов в древнеанглийском языке.
22. Претерито-презентные глаголы в древнеанглийском языке и их дальнейшее развитие.
23. Супплетивные и аномальные глаголы в древнеанглийском языке и их дальнейшее развитие.
24. Грамматические категории древнеанглийского глагола.
25. Проблема категории вида в древнеанглийском языке.
26. Происхождение и развитие перфектных форм.
27. Неличные формы глагола в древнеанглийском: причастие, инфинитив.
28. Типы синтаксической связи и способы ее выражения в древнеанглийском языке.
29. Простое предложение в древнеанглийском языке. Порядок слов. Отрицание.
30. Сложное предложение в древнеанглийском языке, средства связи между его частями.
31. Лексический состав древнеанглийского языка.
32. Изменения в орфографии среднеанглийского периода.
33. Изменения в системе гласных в среднеанглийский период.
34. Монофтонгизация древнеанглийских дифтонгов и становление новых дифтонгов в среднеанглийский период.
35. Изменения в системе согласных в среднеанглийский период.

36. Изменения в системе существительных в среднеанглийский период.
37. Изменения в системе прилагательных в среднеанглийский период.
38. Изменения в системе местоимений. Происхождение и развитие притяжательных местоимений.
39. Остатки древнеанглийских парадигматических форм существительных, прилагательных и местоимений в современном английском языке.
40. Развитие системы артиклей.
41. Изменения в системе сильных глаголов в среднеанглийский период.
42. Изменения в системе слабых глаголов в среднеанглийский период.
43. Становление новых грамматических форм и категорий глагола в среднеанглийский период.
44. Новая группировка глаголов в новоанглийский период.
45. Типы синтаксической связи и способы выражения подчинения в среднеанглийском и новоанглийском.
46. Развитие конструкций вторичной предикации от древнеанглийского периода до наших дней.
47. Изменения в структуре простого предложения в средний и новый периоды.
48. Сложное предложение в среднеанглийском и новоанглийском.
49. Развитие инфинитива и причастия в среднеанглийском и новоанглийском. Происхождение герундия.
50. Система гласных в новоанглийский период. Общие тенденции и частные изменения.
51. Великий сдвиг гласных.
52. Изменения в системе согласных в новоанглийский период. Озвончение согласных.

## **РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА**

### **Основная**

1. Аракин В.Д. История английского языка. М., 1985.
2. Аракин В.Д. Очерки по истории английского языка. М., 1955.
3. Иванова И.П., Чахоян Л.П. История английского языка. М., 1976.
4. Ильиш Б.А. История английского языка. М., 1968.
5. Смирницкий А.И. Древнеанглийский язык. М., 1955.
6. Смирницкий А.И. История английского языка (средний и новый период). М., 1965.
7. Iyush V.A. History of the English Language. L., 1973.
8. Ivanova I.P., Belyaeva T.M. A Reader in Early English. L., 1980.
9. Введение в германскую филологию. М., 1980.

10. Гришкун Ф.С., Отрошко Л.М. Фонетическая и грамматическая системы протогерманского языка. Н. Новгород, 1993.
11. Залеская Л.Д., Матвеева Д.А. Пособие по истории английского языка. М., 1984.

#### **Дополнительная**

1. Алексеева Л.С. Древнеанглийский язык. 1-е издание. М., 1964; 2-е издание, - М., 1971.
2. Бруннер К. История английского языка. Т.1. М., 1955.; Т.2. М., 1956.
3. Гришкун Ф.С., Отрошко Л.М. Практикум по курсу «Введение в германскую филологию и история английского языка». Н. Новгород, 1999.
4. Гришкун Ф.С., Отрошко Л.М. Практические задания по истории английского языка для самостоятельной работы студентов. Горький, 1987.
5. Гришкун Ф.С., Отрошко Л.М. Фонетическая и грамматическая системы древнеанглийского языка. Н. Новгород, 1998.
6. Гришкун Ф.С., Отрошко Л.М. Фонетическая и грамматическая системы среднеанглийского языка. Н. Новгород, 1999.
7. Гришкун Ф.С., Отрошко Л.М., Снегирева Т.А. Учебные материалы по истории английского языка (среднеанглийский и ранненовоанглийский периоды). Горький, 1983.
8. Гришкун Ф.С., Отрошко Л.М., Снегирева Т.А. Учебные материалы по древнеанглийскому языку. Н. Новгород, 1998.
9. Гухман М.М. Готский язык. М., без года.
10. Иванова И.П., Беляева Т.М., Чахоян Л.П. Практикум по истории английского языка. М., 1985.
11. Смирницкий А.И. Хрестоматия по истории английского языка. 1-е изд., - М., 1963; 2-е изд., М., без года.
12. Хлебникова И.Б. Введение в германскую филологию и историю английского языка. М., 1996.
13. Чемоданов Н.С. Хрестоматия по истории немецкого языка. М., 1978.
14. Bosworth J. An Anglo-Saxon Dictionary. Lnd., 1973.
15. Onions T.C. The Oxford Dictionary of English Etymology. Lnd, 1969.
16. Rastorgueva T.A. A History of English. M., 1983.
17. Sizov K.V., Fridman H.H. A Concise History of the English Language. Gorky, 1968.
18. Skeat W. An Etymological Dictionary of the English Language. Lnd., 1956.

# ФОНЕТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКОВ

## Г л а с н ы е з в у к и

Индоевропейская (ИЕ) система

Общегерманская (ОГ) система

i ī	u ū	i ī	u ū
e ē	o ō	e ē	ō
a ā		a	

### Независимые (спонтанные) изменения гласных

1. Индоевропейские краткие **o** и **a** отражаются в германских языках как краткое **a**.

ИЕ	Герм.
рус. яблоко	нем. Apfel англ. apple
лат. noct-em, рус. ночь	нем. Nacht англ. night
лат., греч. octo, рус. восемь	нем. acht англ. eight

2. Индоевропейские долгие **ō** и **ā** отражаются в германских языках как долгое **o**.

ИЕ	Герм.
лат. frāter, рус. брат	ДА brōthor
лат. māter, рус (Бого)матерь	ДА mōdor
лат. flōs «цветок»	ДА blōma

Таким образом, в древних германских языках нет ни краткого **-o-**, ни долгого **-ā-**. Впоследствии эти звуки появляются в германских языках из различных источников.

### Общегерманское преломление

Под термином «преломление» понимаются позиционно обусловленные изменения звуков. Общегерманское преломление затрагивает две пары звуков: **e|i**, **o|u**.

1. Индоевропейскому **e** в корне соответствует **i** в германских языках, если дальше следует **i**, **j** или сочетание «носовой +согласный», в других случаях **e** остается без изменения.

ИЕ	Герм.
лат. mens, mentis	ДА, НА mind
греч. esti рус. есть (быть)	ДА, НА is
лат. ferre рус. беру	ДА beran НА bear

2. Индоевропейскому **u** в корне соответствует в германских языках **u** (остаётся без изменения), если дальше следует **u** или сочетание «носовой + согласный», в других случаях **u** переходит в **o**.

ИЕ	Герм.
санскр., лит. sunus	ДА sunu “son”
кельт. hurnan	ДА, НА horn

### Аблаут

Термином «аблаут» называют спонтанное, позиционно не обусловленное чередование гласных, которое используется в индоевропейских языках (в т. ч. германских) в качестве средства формообразования и словообразования. Наиболее последовательно аблаут представлен в формах сильных глаголов.

Различают качественный и количественный аблаут (чередование по качеству гласного и чередование по долготе).

Качественный аблаут	Количественный аблаут
ИЕ <b>e - o</b> - нуль гласного	ИЕ <b>e - e:</b> - нуль гласного
рус. умереть – мор – мрут везу - воз (вез) – взял беру – сбор – брал лат. tego – toga греч. lego – logos	лат. sedeō «сiju» – sēdī «сел» <b>o – o:</b> - нуль гласного лат. fodiō «копаю» - fōdī «копал»

Каждой форме соответствует определенная ступень аблаута. Так, в качественном аблауте первая ступень (гласный **-e-**) называется нормальной, или полной ступенью, представлена в основе инфинитива и настоящего времени; вторая ступень (гласный **-o-**) - качественная, или тембровая, соответствует в индоевропейских языках единственному числу перфекта и отглагольным существительным; третью, нулевую ступень,

характеризующуюся отсутствием гласного, находим, например, в формах индоевропейского мгновенного вида (аориста), в германских языках – в причастии II. В количественном аблауте различают нормальную ступень (краткий гласный) и ступень удлинения (долгий гласный), которые представлены, соответственно, в формах настоящего и прошедшего времени.

Германские чередования по аблауту являются дальнейшим развитием индоевропейских чередований. Наиболее распространенный ряд качественного чередования в германских языках – **eī - а - нуль**; количественного – **а \ ō**.

ИЕ	Герм.	ДА	НА	ИЕ	Герм.	ДА	НА
е	e \ i	drincen	drink	о	а	standan	stand
о	e \ i	dranc	drank	ō	ō	stōd	stood
нуль	u \ o	druncen	drunk				

В германских языках индоевропейское **-e-** отражается как **-e-** или **-i-**, **-o-** отражается как **-a-**; нулевая ступень может быть представлена звуком **-u-** (см. согласные), который при определенных условиях переходит в **-o-** (германское преломление).

### Ударение в общиндоевропейском и общегерманском

По способу выделения ударного слога различают тоническое, или музыкальное ударение, и силовое, или динамическое ударение. Тоническое ударение характеризуется высотой тона, которая была фонологически значимой, т. е. выполняла смысловозначительную функцию. Силовое ударение характеризуется силой выдоха, или экспирации, поэтому его называют также экспираторным ударением.

Предположительно в общиндоевропейском существовали оба типа ударения, тот или иной тип ударения был преобладающим в различные периоды в различных ареалах.

По позиции индоевропейское ударение было свободным, т. е. могло падать на любую морфему и сдвигаться в пределах словоизменения. Ср. в русском: река – реки, пишет – писал.

В германских языках основным типом ударения стало силовое ударение, связанное с интенсивностью артикуляции слога. Свободное

ударение сменилось фиксированным, как правило, на первом слоге (у имен) или на корневом слоге (у глаголов).

Сопоставляя факты различных индоевропейских и германских языков, а также основываясь на некоторых общих закономерностях развития германских языков, можно сделать вывод, что общегерманском ударение первоначально также было свободным (см. закон Вернера).

## С о г л а с н ы е з в у к и

ИЕ система согласных включала сонорные и шумные, щелевой имелся только один -s. Шумные смычные согласные делятся на лабиальные (губные): p, b, bh; дентальные (зубные): t, d, dh; велярные (заднеязычные): k, g, gh. Каждый тип представлен в трех рядах: глухие, звонкие, звонкие придыхательные.

Сонорные m, n, l, r могли выступать как неслоговые в сочетании с гласным или как слоговые при отсутствии гласного. Также имелись полугласные j (i) и w (u), которые выступали как согласные рядом с гласным и как гласные при отсутствии другого гласного.

В германских языках сонорные утратили свою слоговую функцию: j, w развиваются в собственно гласные; m, n, l, r развивают эпентетический (вставной) гласный -u-, необходимый для образования слога. Таким образом, сонорные могут быть представлены как сочетания -um, -un, -ul, -ur.

### Первое передвижение согласных (закон Гримма)

Сущность сдвига, впервые выявленного Расмусом Раском и изложенного Якобом Гриммом, состоит в регулярном соответствии между германскими согласными и согласными других индоевропейских языков. Эта закономерность включает три акта (шага, этапа).

1 акт. ИЕ глухие смычные - герм. глухие щелевые

p	рус. пламя	f	англ. flame
t	рус. три	ṯ	англ. three
k	лат. cord-is	h	англ. heart

2 акт. ИЕ звонкие смычные - герм. глухие смычные

b	лат. labrum	p	англ. lip
d	рус. два	t	англ. two
g	лат. granum	k	англ. corn

3 акт. Общеиндоевропейский, санскрит      другие ИЕ языки (в т.ч. германские, русский)      латинский, греческий

звонкие придыхательные	звонкие смычные	глухие щелевые
bh санскр. bhratar	b англ. brother	f лат. frater
dh санскр. dadhami	d англ. do	Т греч. ti-themi
gh *[-]	g англ. garden	h лат. hortus

### Закон Вернера

Датский лингвист Карл Вернер обнаружил закономерность, находящуюся, на первый взгляд, в противоречии с законом Гримма.

#### *Закон Гримма*

ИЕ герм.

p	f
t	Т
k	h

#### *Закон Вернера*

ИЕ герм.

p	b
<b>t</b>	<b>d</b>
k	g

Если ИЕ глухому смычному предшествовал безударный гласный, то получившийся из него по первому акту передвижения глухой щелевой озвончается, а затем переходит в звонкий смычный.

p	лат. cario	-	f	-	v	-	b	ДА habban	НА have
t	лат. carut	-	Т	-	Ф	-	d	ДА heafod	НА head
k	рус. око	-	h	-	У	-	g	Готск. augo	ДА eaga    НА eye

Кроме озвончения глухих щелевых, получившихся из глухих смычных, озвончается еще один согласный -s-. Впоследствии это -s- в западногерманских и северогерманских языках (но не в готском) переходит в -r-. Это явление получило название *р о т а ц и з м* (по названию греческой буквы Rho). Примеры ротацизма:

рус. коса	англ. hair	Готск. hausjan	ДА hieran	НА hear
рус. босой	англ. bare	Готск. laistjan	ДА læran	НА learn

Поскольку в общеиндоевропейском ударение было свободным и могло сдвигаться в пределах словоизменения, в системе форм одного слова (в основном глаголов) могли получиться варианты корня, отличающиеся друг от друга конечным согласным основы. Это явление принято называть грамматическим чередованием по закону Вернера.

ДА cēōsan – cēās – curon – coren “choose”  
 weorþan – wearþ – wurdon – worden “worth”

В современном английском языке единственным остатком грамматического чередования являются формы прошедшего времени глагола to be: was – were.

## ПЕРИОДИЗАЦИЯ ИСТОРИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Историю английского языка принято делить на три периода.

1. Древнеанглийский период (ДА) – с середины V в. (вторжение германских племен в Британию) или с VII в. (самые ранние дошедшие до нас письменные памятники) до конца X в.;
2. Среднеанглийский период (СА) – с XI в. (норманское завоевание – 1066г.) до конца XV в.;
3. Новоанглийский период (НА) – с XVI в. до настоящего времени. Принято также выделять ранненовоанглийский период – XVI – XVII в.

## ПИСЬМЕННОСТЬ ДРЕВНЕАНГЛИЙСКОГО ПЕРИОДА

В древнеанглийском использовался как латинский алфавит, так и древнегерманский рунический алфавит. После приобщения англо-саксов к римской культуре руническое письмо было вытеснено латинским алфавитом, однако несколько букв рунического алфавита сохранились для обозначения звуков, отсутствовавших в латыни. В целом древнеанглийское письмо основано на фонетическом принципе (один звук – одна буква), однако в ряде случаев одна буква могла обозначать различные звуки в зависимости от положения в слове и фонетического окружения.

## Некоторые обозначения звуков в ДА

Буква	Звук	Положение
ѣ и ѣ	[ ʈ ]	глухой - в начале, в конце, в глухом окружении
	[ ɟ ]	звонкий - между гласными или в звонком окружении
f	[ f ] [ v ]	тот же принцип
s	[ s ], [ z ]	тот же принцип
с	[ k ]	во всех позициях
х	[ ks ]	- \ \ -
ž	[ g ]	в начале слова перед согласными и перед гласными заднего ряда <b>а, о, и</b> , в середине слова после <b>п</b>
	[ ɣ ]	после гласных заднего ряда, после согласных <b>г</b> и <b>л</b>
	[ j ]	в начале слова перед гласными переднего ряда, после гласных переднего ряда
сž	[ g ]	во всех позициях
æ	[ æ ]	- \ \ -
у	[ u ]	- \ \ -

# РАЗВИТИЕ ФОНЕТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

## Фонетическая система древнеанглийского языка

### Г л а с н ы е з в у к и

	Монофтонги	Дифтонги
Краткие	a æ e i o u y	ea eo ie io (iu)
Долгие	ā æ ē ī ō ū ū̄	ēā ēō īē īō (īū)

Древнеанглийские гласные различались по месту артикуляции (переднеязычные, среднеязычные, заднеязычные), по степени подъема и по долготе. Древнеанглийский вокализм включал монофтонги и дифтонги. Система монофтонгов была симметричной: каждому краткому гласному соответствовал долгий.

Древнеанглийские гласные в основном германского происхождения и имеют регулярные соответствия в других германских языках. Некоторые из них возникли уже на английской почве, в результате фонетических процессов умлаута, древнеанглийского преломления, палатальной дифтонгизации.

Дифтонги, как и монофтонги, различались по долготе. Долгие дифтонги соответствуют готским дифтонгам, краткие развились в древнеанглийском вследствие комбинаторных изменений.

Первым компонентом дифтонга всегда был гласный переднего ряда верхнего или среднего подъема. Вторым компонентом было скольжение назад на той же ступени подъема или на более низкой ступени. Такие дифтонги называются нисходящими, их второй компонент более открытый (в отличие от НА восходящих дифтонгов типа ai, au, где второй компонент более закрытый).

Долгота гласного в ДА не обусловлена позиционно, зависимость долготы гласного от положения в слове появилась позже.

## Согласные звуки

Система согласных древнеанглийского языка имеет следующий вид.

Губные	переднеязычные	средне- и заднеязычные
p b m f v	t d þ ð n s r l	k g h

Различаются сонорные и шумные согласные, последние делятся на щелевые и смычные. Смычные согласные противопоставлены по признаку голоса (звонкие, глухие). Шипящие и аффрикаты в древнеанглийской системе отсутствуют.

### Фонетические явления в древнеанглийском

#### В области гласных

1. **Древнеанглийское преломление** – дифтонгизация кратких гласных перед определенными сочетаниями согласных.

a/æ – ea } перед r + согласный, l + согласный, h + согласный, h в конце слова  
e – eo }

ald – eald      ærm – earm      herte - heorte

Фонетическая сущность преломления - частичная ассимиляция переднеязычного гласного с последующим твердым согласным путем развития скольжения (глайда).

2. **Палатализация гласных (палатальная дифтонгизация)** – дифтонгизация гласных под влиянием палатальных согласных [ k' ] [ g' ] [ sk' ] в начале слова.

e – ie      Zefan – Ziefan (give )

a – ea      scall – sceall (shall )

o – eo      scort – sceort (short )

Результатом преломления и палатальной дифтонгизации явилось возникновение в ДА кратких дифтонгов с открытым вторым элементом.

**3. I-умлаут (палатальная, или переднеязычная перегласовка)** – сужение корневого гласного и продвижение его вперед под влиянием последующего [ i ] или [ j ]. При этом конечный корневой согласный удлиняется (на письме удваивается), а элемент [ i ] или [ j ] выпадает.

\*taljan – tellan

Перегласовка имела место в северо- и западногерманских языках предположительно в V - VI в. и охватывает все гласные, кроме i/e, которые находились в зависимости от последующего звука с гораздо более раннего времени (см. общегерманское преломление). Фонетическая сущность умлаута - ассимиляция с последующим звуком i.

Явление перегласовки можно проиллюстрировать сопоставлением готских форм с древнеанглийскими.

a – e      namnjan – nemnan (name)      ā – **ǣ** laistjan – l**ǣ**ran (learn)

ǣ – e      satjan – settan (set)      u – y fulljan – fyllan (fill)

o – e      domjan – deman (deem)

**Остатки явления перегласовки** можно наблюдать в современном английском языке. Следы этого явления обнаруживаются как в области формообразования, так и в области словообразования.

**В формообразовании:**

- 1) формы множественного числа с чередованием гласных: man- men, foot – feet, mouse – mice;
- 2) формы некоторых исторически слабых глаголов с дентальным суффиксом: tell –told, think –thought;
- 3) формы сравнения прилагательных: old –elder.

**В словообразовании:**

- 1) прилагательное – существительное: long – length, strong – strength;
- 2) существительное – прилагательное: France – French, Angles – English;
- 3) существительное – глагол: food –feed, blood – bleed;
- 4) прилагательное – глагол: full – fill;
- 5) числительное – местоимение: one (an) – any [a:n] – [eni]

**4. Удлинение гласных** имело место перед сочетаниями согласных **mb, nd, ld, rd** (сочетание двух звонких согласных).

cild - [ki:ld] (child)      bindan - [bi:ndan] (bind)      climban - [kl:mбан] (climb)

Удлинения не происходило, если имелся третий согласный: cildru (children)

Следы этого явления можно наблюдать в современном английском языке в виде дифтонга перед сочетаниями mb, nd, ld либо чередования дифтонга с кратким гласным, если в последнем случае имелся третий согласный.

child - children      wild - wilderness [wildɔnis]      behind - hindrance [hindrɑns]

## В области согласных

### 1. Оглушение и озвончение щелевых f - v    s - z    ʃ - ʒ    h - γ

Глухой щелевой озвончается в интервокальной позиции (между гласными) или между гласным и звонким согласным, а звонкий щелевой в конце слова оглушается. В начальной позиции встречается только глухой щелевой. Таким образом, звонкий и глухой являются позиционными вариантами (аллофонами), а не отдельными фонемами. На письме они не различаются: буква f для [f] [v], буквы þ и ƿ для [ʃ] [ʒ], буква s для [s] и [z].

Озвончение конечного глухого щелевого согласного наблюдаем в современном английском языке в формах множественного числа некоторых существительных, где щелевой оказывается в интервокальном положении: wife – wives, bath – baths [ba:ðz], house – houses [hauziz]. (Это явление сохранилось как архаизм, так как сам принцип озвончения уже не действует в НА).

### 2. Палатализация согласных

1. Заднеязычные согласные [k] [g] (перед гласными переднего ряда) и сочетание [sk] (во всех случаях) палатализуются и переходят в звуки, близкие к аффрикатам [tʃ] и [dʒ] и шипящему [ʃ].

cild – child      bricg – bridge      scip - ship

В результате процесса палатализации (его называют также ассимиляцией) к концу древнеанглийского периода появился новый класс фонем.

2. Выпадение согласных: n выпадает перед h, f, s, þ

нем. Gans      ДА gōs

нем. fünf - ДА fīf

h выпадает между гласными:

нем. sehen - ДА sēōn

В результате имеет место удлинение корневого гласного, в НА, как правило, это дифтонг или долгий гласный: five, see, goose

## УДАРЕНИЕ В ДРЕВНЕАНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Древнеанглийское ударение унаследовало основные принципы германского ударения: силовое (экспираторное) ударение на первом слоге у имен (существительных, прилагательных), на корневом слоге у глаголов (это может быть первый или второй слог в зависимости от наличия или отсутствия префикса). Префикс Ze-, как правило, безударный вне зависимости от частеречной принадлежности. В сложных словах основное ударение падало на первый компонент, второстепенное ударение – на второй компонент.

## Изменения в орфографии среднеанглийского периода

### В области гласных

1. Долгий [ u: ] – написание ou, ow

hous [hu:s] how [hu:]

2. Краткий [ u ] обозначался буквой o рядом с буквами, состоящими из вертикальных штрихов: u, v, n, m

comen [kumən]

3. Буква æ вышла из употребления и заменилась на письме буквой a или e

þæt - that

4. Для звука [ ü ] – написание ui

builden [büldən]

5. Долгота звука обозначалась удвоением буквы

ee [e:] deep [de:p]

oo [o:] book [bo:k]

6. Буква у стала обозначать звук [ i ] в конце слова, а иногда и в середине

Kyng nyght every

### **В области согласных**

1. Буквы þ и ð вытеснены диграфом th

þis - this

2. Для звука [ v ] введена буква v

ÐA lufu - SA luve

3. Для аффрикаты [ ʃ ] введен диграф ch

child

4. Для аффрикаты [ ʒ ] - буквы g, j, диграф dg

courage, joy, bridge

5. Для звука [ ʃ ] - написание sh, sch

ship

6. Для звука [ x ] - диграф gh

light, night [nixt]

7. Для сочетания [ kw ] - диграф qu

Queen

8. Для звука [ j ] - буква y

year

9. Буква **c** заменена буквой **k**

King

10. Для звукосочетания [ hw ] диграф wh

what [ hwat ]

### **Общие тенденции**

1. Полный переход на латинский алфавит (рунические буквы вышли из употребления).
2. Введение ряда новых букв **v k z q j**.
3. Введение диграфов и триграфов **th ch sh sch dge gh qu**.
4. Утрата фонетического принципа письма, значительное усложнение орфографии.

### **Развитие фонетической системы в среднеанглийском и ранненовоанглийском**

#### **Изменения в системе гласных в СА**

##### **1. Редукция неударных гласных**

Все неударные гласные перешли в нейтральный звук **э**, который обозначается буквой **e**.

##### **Причины:**

- силовое германское ударение, сконцентрированное на первом или корневом слоге;
- ослабление роли окончаний в системе склонения и спряжения, поддержанное влиянием скандинавских говоров.

**Последствия:** изменение морфологического строя языка, распад системы склонения и спряжения.

##### **2. Сокращение и удлинение гласных**

В СА количество (долгота) гласного становится зависимым от фонетических условий.

Долгие гласные сократились перед двумя согласными

ДА cēpan - cēpte

СА keepen - kepte

[e: ] [e]

Долгими остались гласные перед удлиняющимися группами mb, nd, ld

child [ i: ]

Краткие гласные в открытом слоге удлиннились.

ДА macian - СА [ma:k ə n]

ДА nama - СА [na:mə ]

### 3. Монофтонгизация древнеанглийских дифтонгов

Все ДА дифтонги с открытым вторым элементом (нисходящие) подверглись монофтонгизации.

ea – a eald - ald

ea: - ƿ̆: bread - bred [ brɛ : d]

eo - e, o heorte --herte sceolde - sholde

eo: - e: deop - deep

ie - i Ziefan - given

В СА образуются **дифтонги нового типа**, отличающиеся тем, что имеют закрытый второй элемент (восходящие).

Их источник - вокализация согласных j, γ, w

dæʒ [ dæj ] - dai [ dai ]

draʒan [ draγan ] - drawen [ drauən ]

cnwan [ kna:wan ] - knowen [ knouən ]

Источником новых дифтонгов стали также французские заимствования (count [au], pray [ei]), а позднее - великий сдвиг гласных.

## Изменения отдельных гласных в СА

1. ДА a или o перед носовым перешло в a в большинстве диалектов.

mon, man → man      lond, land → land

2. Краткое æ перешло в a

wæs - was      glæd - glad

3. Долгое æ: - долгое открытое ε:

[ slæ : ran ] - [ slɛ : rɛn ]      “sleep”

4. Долгое a: → долгое открытое o:

ham → home      stan → stone

5. ДА у [ ü ] → e (в Кенте)

u (на западе)

i (на севере и востоке)      fyrst → first

## Изменения в системе согласных в СА

1. **Возникновение щипящих и аффрикат** в результате палатализации согласных k, g, sk

k - tʃ      child      g - dʒ      bridge      sk - ʃ      ship

Этот процесс начался еще в ДА, а в СА привел к образованию новых фонем.

2. **Фонологизация щелевых f и v** в СА, позднее s / z , θ / ð

В ДА звуки f и v были не отдельными фонемами, а вариантами одной фонемы (аллофонами), т.е. встречались только во взаимоисключающих позициях. В СА звонкость/глухость щелевого не зависит от позиции в слове (любой вариант может встретиться в начале, в конце, в середине) → это две различные фонемы.

give , have , vain , rise , rice

3. Начальное h отпало в сочетаниях hl, hn, hr

hrinʒ - ring

## Изменения в системе гласных в НА

1. **Великий сдвиг гласных (The Great Vowel Shift)** - самое значительное фонетическое изменение этой эпохи.

Сущность сдвига - сужение всех долгих гласных и дифтонгизация самых узких.

a : → eɪ name

o : → ou go

ɛ̄ : → e : → i : speak

o : → u : moon

e : → i : deep

u : → au house

i : → ai time

Первоначально открытое ɛ̄ обозначалось диграфом ea, закрытое e : - двойным ee. В результате сдвига оба звука совпали, и написание ea и ee стало способом различения слов, не различающихся по произношению.

sea - see meat - meet

Если после долгого гласного стоит r, результаты сдвига оказываются иными.

a : + r → ɛ̄ə fare

o : + r → uə poor

ɛ̄ : + r → iə fear

u : + r → auə power

i : + r → aiə tire

2. **Отпадение неударного нейтрального звука**

Звук ə отпал в конце слова и когда после него стоял еще согласный.

loveə, tables, lived, likes

В результате появилось немое e, обозначающее долготу предшествующего гласного (впоследствии этот гласный перешел в дифтонг).

makee, wise

3. Сочетание er перешло в ar

ferre - far

sterre - star

4. Краткий a перешел в æ

hat , cat

Но a → o после w

want, wach, war, warm

(губная артикуляция согласного сообщилась гласному)

5. Краткий a перешел в æ→æ: →a:

Долгий a: образовался перед th , s , st , sk , sp , ft (перед щелевым или сочетанием щелевого со смычным)

bath, class, past, ask, grasp

(в американском английском сохраняется æ)

6. Дифтонги ai и ei совпали к концу СА периода в едином æi , которое затем перешло в ei.

СА day [dai ] → НА [dei]

7. В позиции перед l звук a → au, затем дифтонг au , независимо от его происхождения, перешел в долгое открытое o :

all , call , talk , walk , cause , autumn

8. Развивается новая фонема – долгий нейтральный звук [ ə: ] в результате вокализации согласного r в следующих сочетаниях:

i + r girl

o + r word (после w )

e + r her

e : + r learn

u + r burn

9. Краткое [ u ] перешло в [ ʊ ]

С написанием u : but, cut, sun

С написанием o : son, love, come, some

С написанием ou : enough, young, trouble

После губных p , b обычно сохраняется u : pull, bull, put, push

10. Долгие гласные e: , u: сократились перед дентальными d, t, ʤ, ʤ перед заднеязычным k.

bread, breath, mother, foot, book

11. В некоторых случаях выпал гласный среднего слога  
chapter - chapter    medicine [medsin]

### **Изменения в системе согласных в НА**

1. Звук х перед t выпадает; при этом предшествующий краткий согласный удлиняется.

light [ li : t ]    night [ ni : t ]

В конце слова [ х ] обычно переходит в [ f ]

enough, laugh, rough

Иногда [ х ] исчезает в конце слова:

though, through

2. Согласный l выпал перед k, m, f, v

talk, folk, calm, half, halves,

а также перед d в формах should, would

3. **Озвончение глухих щелевых согласных s – z, f – v, ʃ – ʒ в безударной позиции.**

Озвончение затронуло

- служебные и полуслужебные слова: артикль, предлоги, союзы, местоимения, местоименные наречия, глаголы-связки, так как в предложении они обычно занимают безударную позицию.

the, that, of, his, there, was, is

- слова французского происхождения, где s → z после безударного гласного:

resemble, possess, observe, ks → gz exhibit, executor, luxurions

- географические названия

Greenwich [ grinidʒ ]    Norwich [ noridʒ ]

В других знаменательных словах озвончение не происходило, так как в предложении они обычно стоят под ударением.

4. Звук **r** вокализуется в конце слова или перед согласным. При этом предшествующий краткий гласный удлиняется, а долгий образует дифтонг с нейтральным вторым элементом.

car bare

horse poor morning

5. Согласный **d** переходит в **ð** рядом с **r**

fader - father, gadere - gather, moder - mother

6. Звук **j** сливается с предшествующим согласным и образует шипящие звуки и аффрикаты.

sj → ʃ Asia, session,

zj → z decision

tj → tʃ question

dj → dʒ soldier

7. **Упрощение сочетаний согласных.**

В НА происходит выпадение согласных в некоторых сочетаниях. На письме они обычно сохраняются.

mb - m lamb

gn - n gnaw

mn - m autumn

wr - r wrong

stl - sl castle

nsw - ns answer

stn - sn fasten

kw - k conquer

ftn - fn often

hw - w what

kn - n know

## **Древнеанглийская морфологическая система**

Типологически древнеанглийский, как и общеиндоевропейский, является языком синтетического, или флективного типа. Основным средством словоизменения служат, таким образом, окончания, или флексии. Этот факт находит отражение в системе всех частей речи.

## Грамматические категории существительного

Как и в других германских языках, имя существительное имеет категории числа, падежа и рода. Число и падеж – чисто грамматические, или словоизменительные категории; род – постоянная лексико-грамматическая категория.

**Категория числа** включает формы единственного и множественного числа и является, таким образом, редуцированной по сравнению с общеиндоевропейской системой, так как форма двойственного числа в древнеанглийском уже не представлена. Множественное число употребляется для обозначения как двух, так и более двух предметов. Формы числа характеризуются рядом окончаний, различных для всех типов склонения.

**Категория падежа** включает именительный, родительный, дательный и винительный и является также редуцированной по сравнению с индоевропейской системой, состоявшей из 8 падежей. (Значения и функции падежных форм приблизительно соответствуют таковым в русском языке: именительный падеж – назывная форма имени, в предложении подлежащее или именная часть сказуемого; родительный падеж обозначает принадлежность, в предложении определение; дательный – не прямой объект действия, косвенное дополнение; винительный – объект, подвергающийся действию, прямое дополнение.)

**Категория рода** включает мужской, женский и средний род. У одушевленных существительных род определяется лексическим значением, то есть принадлежностью обозначаемого лица к тому или иному биологическому полу. Соответственно, существительные, обозначающие лиц мужского пола (*fædar* “отец”, *sunu* “сын”, *man* “мужчина”) относятся к мужскому роду; существительные, обозначающие лиц женского пола (*mōdor* “мать”, *sweostor* “сестра”, *swēna* “женщина”) – к женскому. В ряде случаев, однако, грамматический род противоречит лексическому значению существительного. Например, *wīf* “женщина, жена”, *mæȝden* “девушка” относятся к среднему роду, *wīfman* “жена” – к мужскому.

У неодушевленных существительных категория рода не мотивирована. (Ср. в русском языке: стол – м.р., окно – ср.р., дверь – ж.р.) По-видимому, в древнем сознании те или иные предметы ассоциировались с каким-либо биологическим полом; однако принципы этой классификации неясны уже в эпоху самых ранних письменных памятников.

## Склонение существительных

В зависимости от основообразующего суффикса выделяются следующие типы склонения:

- сильное склонение с основой на гласную (-а-, -о-, -i-, -u- основы);
- слабое склонение с основой на -п- ;
- корневое склонение (без основообразующего суффикса);
- основы на другие согласные звуки (-г-, -s-, -nd- основы)

От системы основообразующих суффиксов в древнеанглийском почти ничего не осталось. Отнесение существительного к тому или иному типу имеет чисто историческое значение.

**Сильное склонение.** А-основы включают существительные мужского и среднего рода, которые различаются в формах именительного и винительного падежей множественного числа. Существительные мужского рода имеют в этих формах окончание -as (НА -s), у существительных среднего рода окончание зависит от долготы корневого слога и количества слогов. Односложные существительные с долгим гласным в корне не имеют окончания во множественном числе (НА sheep, deer, swine). А-основы – самый устойчивый и продуктивный тип склонения в ДА, оказывает влияние на другие типы склонения.

К о-основам относятся существительные только женского рода. Парадигма характеризуется омонимией ряда форм: всех косвенных падежей в ед. числе, родительного и винительного во мн. числе.

І- основы включают существительные всех трех родов и, по сути, не имеют собственной парадигмы, так как существительные мужского и среднего рода склоняются по а-основам, а существительные женского рода – по о-основам. Специфической чертой, однако, являются следы перегласовки (і-умлаута), вызванной основообразующим суффиксом.

U-основы включают существительные мужского и женского рода. Это немногочисленный и непродуктивный тип. Различия парадигмы зависят только от характера слога, а не от грамматического рода. Парадигма неустойчива, наблюдаются колебания, совпадения форм.

**Слабое склонение.** N -основы включают существительные всех трех родов. Различия между ними проявляются в Им. и Вин. падежах, остальные формы совпадают. Характерное окончание слабого склонения -an, представленное в пяти из восьми форм, является результатом слияния

основообразующего суффикса -n- с падежной флексией. Это многочисленный и продуктивный тип, оказывавший влияние не только на другие типы склонения существительных, но и на другие части речи (прилагательные). В русском языке слабому склонению соответствуют существительные на -мя, где основообразующий суффикс -n- представлен в косвенных падежах (племя – племени).

**Корневые основы.** Для корневых основ характерно отсутствие основообразующего суффикса, поэтому основа совпадает с корнем. По-видимому, слова такого типа восходят к древнейшей эпохе, когда еще не было деления по основам. Несмотря на их малочисленность, они очень устойчивы, обозначают базовые понятия и, как правило, сохранились до настоящего времени. Особенностью данного типа склонения является перегласовка корневого гласного в парадигме. Очевидно, в ряде форм было когда-то окончание -i, которое, следуя непосредственно за корневым гласным (поскольку суффикса не было), ассимилировало его. Эта особенность сохранилась до наших дней как способ образования множественного числа у нескольких существительных: man-men, tooth-teeth, mouse-mice.

**R-основы.** К этому типу относятся несколько существительных мужского и женского рода, обозначающих членов семьи, например, fædar “отец”, mōdor “мать”, dohtor “дочь”, sweostor “сестра”. Это единственный тип склонения, где сохранилось первоначальное значение основообразующего суффикса, объединяющего слова данного класса – значение родства. Парадигма r-основ подверглась значительному сокращению еще в дописьменную эпоху, многие формы не имеют окончаний либо принимают окончания других типов склонения, чаще всего a-основ. В дательном падеже единственного числа наблюдаются следы перегласовки (НА brethren).

**S-основы.** Включают всего несколько существительных среднего рода, обозначают в основном детенышей: cild “ребенок”, sealf “теленок”, lamb “ягненок”. Индоевропейское s по закону ротацизма превратилось в r (НА child - children). В русском языке этот тип представлен такими словами, как небо – небеса, чудо - чудеса.

В целом система склонения древнеанглийских существительных свидетельствует о том, что индоевропейское разделение имен по основообразующему суффиксу постепенно исчезает. Развивается

омонимия падежных форм, что приводит в конечном итоге к перемещению выражения синтаксических отношений с падежных окончаний на предлоги.

## СИСТЕМА МЕСТОИМЕНИЙ В ДРЕВНЕАНГЛИЙСКОМ

**Личные местоимения.** Имеют три лица (первое, второе и третье лицо), три числа (единственное, двойственное и множественное), четыре падежа (именительный, родительный, дательный, винительный). Парадигма изобилует вариантами и омонимичными формами. Местоимения 1-го лица ед. и мн. числа имеют супплетивные формы. Аналогичное явление наблюдается в других ИЕ языках, например, в русском: я – меня; или в латыни: ego – mihi. Различия рода имеются только в 3-м лице единственного числа (как и в других ИЕ языках). Форма родительного падежа употреблялась со значением принадлежности в качестве притяжательных местоимений, которые еще не оформились как особый класс.

Все личные местоимения восходят к ИЕ праязыку, что подтверждается наличием соответствий в негерманских языках: ДА ic - лат. ego; ДА fū - лат. tu, рус. ты.

**Указательные местоимения.** В древнеанглийском существовали две группы указательных местоимений: местоимения дальней отнесенности, употреблявшиеся с ослабленным указательным значением, и местоимения ближней отнесенности, употреблявшиеся с полным указательным значением. Первая группа употреблялась шире и чаще, чем вторая, приближаясь по функции к определенному артиклю. Обе группы имели три рода, два числа и пять падежей (пятый падеж – творительный). Формы мужского и женского рода в единственном числе супплетивны, отличаются тем, что имеют основу на S; все другие формы имеют основу на f, что соответствует русскому «тот», греческому to.

Система личных и указательных местоимений, таким образом, более архаична, чем система существительных, сохраняет ряд особенностей, которые мы уже не находим у существительного в историческую эпоху (двойственное число, творительный падеж).

Другие группы местоимений (притяжательные, вопросительные, относительные, неопределенные, возвратные) в ДА еще не вполне оформились как особые классы.

## СИСТЕМА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ В ДРЕВНЕАНГЛИЙСКОМ

**Склонение прилагательных.** Как и в других германских языках, в древнеанглийском различаются два типа склонения прилагательных: сильное (старое ИЕ явление) и слабое (германская инновация). Сильным склонением называется парадигма, сочетающая окончания существительных с окончаниями местоимений, поэтому данный тип называют также местоименным склонением. В древнеанглийском субстантивные окончания совпадают с окончаниями существительных а-основ для мужского и среднего рода и о-основ для женского рода. Слабое склонение прилагательных практически полностью совпадает со слабым склонением существительных, т.е. n-основ.

Большинство прилагательных может склоняться как по сильному, так и по слабому склонению. Лишь несколько прилагательных склоняется только по сильному (oðer, *ǣniȝ*, sum) или только по слабому склонению (ilca). Выбор типа склонения обусловлен внешними позиционными факторами (в отличие от существительных, где тип склонения определяется основообразующим суффиксом). Прилагательные склонялись по сильному типу, если они определяли существительные, употребленные в общем смысле, и не имевшие никаких других определителей (например, указательных местоимений). Формы слабого склонения употреблялись в тех случаях, когда прилагательному предшествует указательное местоимение или определенный артикль; таким образом, с этими формами связывается значение определенности. В предикативной функции (именной части сказуемого) прилагательное склоняется, как правило, по сильному типу; в функции определения – обычно по слабому.

Прилагательное имеет степени сравнения, а также категории рода, числа и падежа, согласуется с существительным в роде, числе и падеже. Категория рода, так же, как число и падеж, является чисто грамматической, словоизменительной категорией (в отличие от существительных, где род – лексико-грамматическая категория).

**Степени сравнения.** Прилагательные имели три степени сравнения: положительную, сравнительную и превосходную. Основными способами образования степеней сравнения были следующие.

1. Суффиксация. Для сравнительной степени употреблялся суффикс -ra, развившийся из -ira/ora (общегерманские -iza/oza), для превосходной -ost/est.

blæc – blæcra - blæcost

2. Сочетание суффиксов с перегласовкой в тех случаях, когда суффиксу предшествовал элемент -i- (фонетическое явление i-умлаута).

long – lengra – lengest

eald – ieldra – ieldest (НА old – elder)

3. Супплетивный способ (изменение основы).

Ʒōd – betera – betsta

Группа супплетивных прилагательных наиболее древняя, относится к тому периоду, когда еще не существовали суффиксы сравнительной и превосходной степени, а различные степени качества рассматривались как разные признаки и обозначались, соответственно, разными словами.

Формы сравнительной и превосходной степени склонялись по слабому склонению (изредка встречается сильная форма превосходной степени).

## ГЛАГОЛ В ДРЕВНЕАНГЛИЙСКОМ

По способу формообразования выделяются следующие группы древнеанглийских глаголов: сильные, слабые, претерито-презентные, аномальные и супплетивные.

**Сильные глаголы.** Это древнейший тип, включающий общеиндоевропейские и общегерманские слова для обозначения элементарных базовых действий, относительно немногочисленный (около 300), непродуктивный (непополняемый), но чрезвычайно устойчивый.

Система форм сильных глаголов основана на принципе чередования гласных, которое восходит к общеиндоевропейскому чередованию, называемому аблаутом. Различаются четыре основные формы сильных глаголов: инфинитив, прошедшее время единственного числа, прошедшее время множественного числа, причастие II. В зависимости от типа чередования в четырех основных формах сильные глаголы делятся на семь классов. Первые пять классов основаны на качественном аблауте. Первая степень аблаута (нормальная) представлена в инфинитиве гласными -e- или -

i-, также образует формы настоящего времени, причастия I, повелительного наклонения. Вторая ступень (качественная) представлена гласным -a- в прошедшем времени единственного числа и отглагольных существительных. Третью, нулевую ступень находим в прошедшем времени множественного числа и причастии II. Она может быть представлена гласными -o-, -u- или так называемыми осложнителями, различными во всех классах.

gīsan – rās – rison – risen «rise» (1 класс)

bindan – band – bundon – bunden «bind» (3 класс)

Наиболее четко ряд чередования i - a – нуль прослеживается в первом и третьем классах. В остальных классах чередование осложняется другими фонетическими процессами (преломлением, перегласовкой, вторжением количественного аблаута и др.) и не всегда может быть выражено в чистом виде.

В шестом класс сильных глаголов аблаут отражает индоевропейское количественное чередование o\ō; в германских языках оно является количественным только по происхождению, а реализуется как качественно-количественное: a\ō, где ИЕ краткий -o- перешел в -a- (спонтанные изменения гласных в общегерманском).

standan – stōd – stōdon – standen «stand»

Седьмой класс основан на редупликации (удвоение начального слога глагольной основы), которая четко прослеживается в готском, а в древнеанглийском носит остаточный характер в виде повторения начального согласного у нескольких глаголов либо вовсе не представлена.

hatan – hēt (heht) «называть»

**Слабые глаголы.** Это более позднее, специфически германское образование, многочисленный и продуктивный тип, активно пополняющийся не только в древнеанглийском, но и в современном английском языке. Слабые глаголы являются, как правило, деноминативами, то есть производными от существительных и прилагательных, либо образованы от сильных глаголов.

Отличительная черта слабых глаголов – так называемый дентальный суффикс t \ d \ þ как способ образования основных форм. Слабые глаголы не различались по основам единственного и множественного числа, поэтому традиционно рассматриваются три формы слабых глаголов: инфинитив, прошедшее время и причастие II.

Выделяются три класса слабых глаголов в зависимости от основообразующего суффикса.

**Первый класс** делится на два подкласса – правильные и неправильные. Правильные глаголы имели слоговой суффикс *-i-*, который вызывал переднеязычную перегласовку (умлаут) во всех формах.

dēman – dēmde – dēmed «судить»

У неправильных глаголов суффикс *-j-*, вызывающий перегласовку, существовал только в основе инфинитива и настоящего времени, вследствие чего возникает чередование корневого гласного, аналогичное чередованию по аблауту, но отличное от него по своей природе.

þincan – þōhte – þōht (НА think-thought-thought)

**Глаголы второго класса** имели изначально основообразующий суффикс *-oi-*, от которого в инфинитиве остался гласный *-i-*, а в двух других формах *-o-*.

macian – macode – macod (make)

Это самый продуктивный класс, послуживший моделью правильных глаголов в английском языке.

**Третий класс** самый малочисленный, включает всего несколько глаголов, однако некоторые из них чрезвычайно употребительны: habban (have), secgan (say), libban (live). Глаголы третьего класса соответствуют готским глаголам с основообразующим суффиксом *-ai-*, но в древнеанглийском этого суффикса уже нет, дентальный присоединяется прямо к корню.

**Претерито-презентные глаголы.** Это особая группа. Их настоящее время образовано по модели прошедшего времени сильных глаголов (чередованием по аблауту), а прошедшее - по типу прошедшего времени слабых глаголов (дентальным суффиксом).

ДА cunpan - can      НА Sit - sat

инф. наст.вр.                      can - could

Такая особенность объясняется участием в образовании прошедшего времени форм ИЕ результативного вида, который обозначал как завершённое действие, так и результат прошлого действия в настоящем. Значение результата переосмыслилось как действие или состояние в

настоящем: узнал – знаю, научился – могу, приобрел – имею и т.п. Отсюда употребление формы прошедшего для обозначения настоящего.

Претерито-презентные глаголы объединены общим значением модальности – возможности, необходимости и т.п. (НА модальные глаголы). В древнеанглийском их всего 12, из них 7 сохранились до настоящего времени: *can, may, must, shall, dare, ought to, wot* (последний только в составе устойчивых сочетаний).

**Неправильные глаголы.** В группе неправильных глаголов, отличающихся особенностями спряжения, принято различать аномальные и супплетивные глаголы. Аномальные глаголы *dōn (do)* и *willan (will)* характеризуются чередованием гласных и дентальным суффиксом в прошедшем времени.

*dōn – dyde      willan – wolde*

Супплетивные глаголы *bēōn, wesan* и *gān* образуют свои формы от разных корней. В образовании форм глагола *bēōn* участвуют три корня, в образовании глагола *gān* два корня.

ДА *bēōn – is – wæs*      *gān – ēode*  
инф. наст. прош.      инф. прош.

Аналогичные явления наблюдаются в других ИЕ языках: рус. был – есть, иду – шел; лат. *sum – fui – est*. Супплетивность, по-видимому, связана с тем, что первоначально различные корни имели более конкретные значения, например, обозначали различные виды движения или различные виды существования.

**Грамматические категории глагола.** В системе ДА глагола различаются три лица - 1-е, 2-е, 3-е лицо, два числа - единственное и множественное, два времени - прошедшее и настоящее, три наклонения – изъявительное (индикатив), повелительное (императив), сослагательное (конъюнктив). Категория лица уже в древнеанглийском выражена слабо: она отсутствует в сослагательном наклонении, а в изъявительном наклонении имеет формальное выражение только в единственном числе, во множественном числе все формы лица совпадают и распознаются только по отнесенности с субъектом. Имеются и другие случаи омонимии глагольных форм: частично совпадают формы изъявительного и сослагательного наклонений, 1-е и 3-е лицо единственного числа прошедшего времени, императив и индикатив множественного числа настоящего времени.

**Категория времени.** Общеизвестным является факт существования в ДА двух временных форм – прошедшего и настоящего. Будущее время как особая грамматическая форма традиционно не выделяется. Значение будущего передается формой настоящего в сочетании с обстоятельством (завтра, вскоре и т.п.) или распознается по контексту, а также сочетанием личной формы претерито-презентного глагола *sculan* или аномального глагола *willan* с инфинитивом смыслового глагола (НА *shall, will*). Первая часть такого сочетания в ряде случаев ослабляет свое значение и приближается по статусу к вспомогательному глаголу.

**Категория наклонения.** Употребление изъявительного и повелительного наклонения, в сущности, не отличается от современного. Сфера употребления сослагательного наклонения значительно шире, чем в НА. Помимо выражения нереальных условий, оно употреблялось для выражения желательности, возможности, необходимости и других модальных значений, особенно распространено в придаточных предложениях, в косвенном вопросе, является обязательным в косвенной речи. Употребление форм сослагательного наклонения обусловлено в большей степени субъективными факторами (говорящий рассматривает действие как реальное или нереальное, как передачу с чужих слов и т.п.), нежели синтаксической структурой предложения.

**Категория залога.** От индоевропейского медиопассива в древнеанглийском почти ничего не осталось. Зафиксирована единственная форма *hatte* «называется» от сильного глагола 7 класса *hatan*. Пассивное значение могло передаваться сочетанием личной формы глаголов *bēon* «быть» или *weorðan* «становиться» с причастием II переходных глаголов. Такие сочетания первоначально означали наличие или приобретение какого-либо признака и являлись по своему статусу составными сказуемыми. Оба компонента в них несут лексическое значение, следовательно, не могут рассматриваться как составляющие грамматической формы.

*Hē wearð ofslægen = he was killed = he was dead*

**Проблема категории вида.** Применительно к древнеанглийскому принято говорить о видовых значениях завершенности \ незавершенности. Для выражения законченности действия употреблялся префикс *Ze-*, который, однако, не может считаться категориальным показателем, поскольку 1) не все глаголы могут принимать этот префикс; 2)

завершенность действия может передаваться и без префикса, т.е. его употребление нерегулярно; 3) помимо грамматического, префикс может передавать лексическое значение (seah – видел, ȝeseah - увидел) и следовательно, является не формообразующим, а словообразующим элементом.

Завершенность и результативность выражаются также сочетаниями личных форм глаголов *bēon* и *habban* с причастием II. Глагол *habban* употреблялся с переходными глаголами, *bēon* с непереходными, преимущественно глаголами движения. (По настоящее время в английском языке употребляются формы перфекта с глаголом *to be*, сохранившиеся как архаизм – *is come, was gone*, в немецком языке до сих пор существует такая дифференциация). Поскольку такие сочетания являются не единицами морфологии, а единицами синтаксиса, категория вида в древнеанглийском традиционно не выделяется.

Таким образом, в древнеанглийский период значения будущего времени, пассива и перфекта передаются свободными словосочетаниями, вместе с тем создаются предпосылки для образования аналитических форм.

**Неличные формы глагола.** В ДА имелись две неличные формы: инфинитив и причастие, которые, как и в НА, обладали именными и глагольными характеристиками. По своим морфологическим признакам они ближе к имени (существительному, прилагательному), чем к глаголу. Ни инфинитив, ни причастие не имели глагольных категорий, с глаголом их сближает лишь сочетаемость – с прямым дополнением, с обстоятельством, с личной формой глагола.

Инфинитив по своему происхождению представляет собой отглагольное существительное, обладающее, подобно другим существительным, парадигмой склонения. В ДА эта парадигма представлена в редуцированном виде и включает две формы, приблизительно соответствующие именительному (винительному) и дательному падежам (так называемые «склоняемая» и «несклоняемая» формы инфинитива).

Им.\В.п. *beran* «нести» с окончанием *-an* (несклоняемая)

Д.п. *to berenne* с окончанием *-enne\anne* (склоняемая)

Склоняемая и несклоняемая формы инфинитива различались функционально. Инфинитив с предлогом *tō* употребляется

преимущественно как обстоятельство со значением направления или цели. Инфинитив без предлога функционирует обычно как вторая часть глагольного сказуемого, а также принимает участие в конструкциях вторичной предикации.

Причастие по происхождению является отглагольным прилагательным. Причастие I имеет активное значение и выражает действия и свойства в настоящем времени, образуется от основы инфинитива при помощи окончания -ende.

berende - несущий

Причастие II переходных глаголов имеет пассивное значение и выражает состояния и свойства в прошлом, у сильных глаголов имеет свою собственную основу (4-я основная форма глагола) и окончание -en, у слабых глаголов дентальный суффикс. Формальным (но не обязательным) признаком причастия является также префикс Ze-.

Оба причастия употреблялись предикативно (как именная часть сказуемого) и атрибутивно (как определение), склонялись по сильному или слабому склонению прилагательных и согласовывались с существительным в роде, числе и падеже.

## **Развитие синтаксиса английского языка**

### **ДА Синтаксис**

Синтетический характер ДА языка находит свое отражение в его синтаксическом строе. Тот факт, что отношения между словами в предложении передаются посредством окончаний, оказывает влияние на структуру английского предложения.

### **Типы синтаксической связи**

Основными типами синтаксической связи являются, как и в НА, сочинение, подчинение и предикация.

В сочинительных словосочетаниях компоненты равноправны и относительно независимы, могут быть связаны союзной или бессоюзной связью.

В подчинительных словосочетаниях один из компонентов (адъюнкт) зависит от другого (главного слова). Основными способами выражения подчинительной связи являются согласование, управление, примыкание и замыкание.

Согласование – вид связи, при котором зависимое слово (обычно прилагательное или местоимение) принимает форму главного (существительного), согласуясь с ним в роде, числе и падеже.

oƆrum mannum – другим людям

Спорным является вопрос о согласовании глагола-сказуемого с подлежащим (в лице и числе).

Управление – вид связи, при котором форма адъюнкта предопределяется главным словом. Различают глагольное, предложное, именное управление (в зависимости от главного слова).

hī hine forbærnað – они его сжигают

on lande – на земле

mannes sunu – сын человека

Примыкание - такой тип подчинения, при котором отсутствуют формальные показатели связи. Синтаксические отношения реализуются через лексическое значение и позицию слов.

Примыкание в основном касается частей речи, неизменяемых по форме, а именно – наречий, которые примыкают к глаголу или прилагательному.

grētan ... luflice – приветствовать дружелюбно

swiðe oft – очень часто

Замыкание – вид связи, при котором один из компонентов помещается между составляющими другого компонента. Обычно определение (прилагательное) замыкается между определителем (местоимением) и существительным, между предлогом и существительным и т.п.

Ɔa swifan hors – те быстрые лошади

Наиболее распространенными способами выражения синтаксических связей в ДА являются согласование и управление, т.к. в данных случаях устанавливается характерное для синтетического языка формальное

соответствие между компонентами. Примыкание и замыкание особого значения не имеют.

Предикативные отношения объединяют подлежащее и сказуемое (лицо-субъект и его признак), а также имеют место в конструкциях вторичной предикации.

He zeseah þa hearpan him nealecan – он увидел, что та арфа к нему приближается

### **Специфика простого предложения**

Основные структурные и функциональные типы предложений современного английского языка встречаются уже в ДА. Все же имеется ряд особенностей.

В ДА возможны безличные предложения без формального подлежащего.

Me þuhte. – It seemed to me.

Nordan snuwde. – It snowed in the north.

Ср. в русском: Светает. Мне показалось.

Подлежащее может опускаться, если подразумевается контекстом. Иногда местоимение *hit* и наречие *þær* употребляется с ослабленным значением, приближаясь к формальному подлежащему.

Для ДА предложения характерно множественное отрицание (*multiple negation*). Количество отрицательных слов не ограничено. Одновременно употребляются отрицательная частица *ne* и другие показатели отрицания (наречия и местоимения). Типично слияние отрицательной частицы с числительным *an (one)* : *ne + an = nan*; а также с формами неполнозначных глаголов *beon, habban, willan* : *ne + hæfde = næfde* (не имел) ; *ne + wæs = næs* (не был); *ne + wolde = nolde* ( не хотел ) и т.д.

### **Порядок слов в ДА**

Порядок слов в ДА относительно свободный, поскольку синтаксические отношения в достаточной мере могут быть выражены

посредством окончаний. Все же можно выделить следующие основные типы порядка слов:

1. Прямой порядок слов S-P-O

þa þeowan dricaÐ mede – те слуги пьют мед

2. Обратный порядок слов: (Adv) –P-S-O

обычно в тех случаях, когда предложение начинается с обстоятельства (или другого второстепенного члена), а также в вопросительных предложениях

todælaÐ hi his feoh – делят они его имущество

3. Синтетический порядок слов или рамочная конструкция : S-O-P

He hine forbærnaÐ – они его сжигают

когда между подлежащим и сказуемым (или его смысловой частью) помещаются второстепенные члены. Это специфическая черта ДА синтаксиса, особенно характерная для придаточных предложений.

(В «Беовульфе» – до 70% синтетического порядка слов)

### Сложное предложение

В ДА встречаются, в основном, все типы сложных предложений, характерных для НА. В целом сочинение преобладает над подчинением вследствие неразвитости письменной речи и, соответственно, связующих элементов для присоединения придаточных. (Вообще, подчинение - более позднее явление, чем сочинение). Части сложносочиненного предложения часто соединяются бессоюзной связью или союзом *and*, т.е. представляют собой, в большинстве случаев, простую последовательность монопредикативных предложений.

Для присоединения придаточных используется ряд связующих элементов, наиболее распространенными из которых являются союз *þæt* и относительная частица *þe*. Последняя присоединяет обычно придаточные определительные, временные и некоторые другие, заменяя обширную систему относительных местоимений в НА. Союзы и союзные слова делятся на простые (из одного слова) **and**, сложные (из двух и более слов) **for þu** и коррелирующие (состоят из двух компонентов и соотносят различные части предложения: **swa ... swa**).

Корреляция чрезвычайно характерна для ДА, как в области подчинения, так и в области сочинения. Зачастую достаточно сложно провести границу между сложносочиненными и сложноподчиненными предложениями; случаи корреляции могут рассматриваться как переходное явление от сочинения к подчинению.

В ДА встречаются все типы придаточных предложений, кроме придаточного сказуемого.

## **СА и НА синтаксис**

### **Способы выражения синтаксических связей**

Сфера применения согласования значительно сократилась. В связи с редуцией морфологической системы и исчезновением склонения прилагательных, указательных и притяжательных местоимений было утрачено согласование определения с определяемым словом в роде и падеже, осталось только согласование в числе прилагательных сильного склонения и указательных местоимений с существительным. В дальнейшем, с утратой форм числа прилагательных согласование его с существительным было также утрачено. Сохранилось лишь согласование в числе указательного местоимения с существительным: *this book – these books*.

Управление в СА не претерпело особых изменений, в НА сфера его применения также сужается. Сохранилось только управление формами объектного падежа личных местоимений и вопросительным местоимением *who*, которое, впрочем, в разговорном языке может оставаться неизменяемым.

Роль примыкания заметно возрастает за счет утраты согласования и управления. Примыкание выражает синтаксическую связь определения с определяемым, дополнения со сказуемым, обстоятельственного слова с глаголом.

Роль замыкания также возросла. Замыкание между артиклем / предлогом и существительным становится распространенным средством характеристики определительной функции слова.

### **Простое предложение. Порядок слов**

С исчезновением многих окончаний возрастает значение места слова в предложении. Порядок слов становится средством выражения синтаксических отношений и таким образом берет на себя функцию, ранее принадлежавшую окончаниям склонения и спряжения.

Место перед сказуемым становится грамматическим признаком подлежащего. Прямой порядок слов, таким образом, стал преобладающим. Область употребления обратного порядка значительно сократилась, он сохраняется только в предложениях, начинающихся с обстоятельства.

Для сказуемого становится характерным положение после подлежащего. Синтетический порядок, при котором сказуемое стоит в конце, встречается гораздо реже.

Определение по-прежнему стоит перед определяемым словом (исключение составляют французские заимствования *heir male, court martial, times immemorial*).

В дальнейшем синтетический порядок слов выходит из употребления; инверсия (обратный порядок) сохраняется в вопросительном предложении и как стилистическое средство. Фиксированный порядок S-P-O устанавливается в большинстве повествовательных предложений.

Характерной чертой ранненовоанглийского синтаксиса является замена безличных оборотов личными (с местоимением *it* в качестве формального подлежащего).

Me þuhte. It seemed to me.

Возникновение формальных подлежащих (и формальных дополнений) связано с тем, что фиксированный (аналитический) порядок слов требует, чтобы все основные позиции в предложении были заняты.

### Сложное предложение

В ДА граница между сочинением и подчинением не всегда является достаточно четкой. В дальнейшем, с возникновением новых союзов и союзных слов, отношения между частями предложения становятся более определенными. Корреляция как способ связи уже не играет такой роли, как в ДА. Элементы коррелирующих союзов теперь не обязательно совпадают по форме, как это было в ДА (*þa...þa, þonne,...þonne, swa...swa*). Развиваются способы выражения подчинительных отношений в сложном предложении. Возрастание роли подчинения связано с

возникновением литературного языка и выработкой литературных норм письменной речи. Создается упорядоченная система средств связи в сложноподчиненном предложении, возникает целый ряд новых союзов и союзных слов – местоимений и наречий, среди которых важное место занимают группы относительных и союзных местоимений, развившихся из вопросительных слов.

Некоторые союзы приобретают новые функции (например, союз *siŋ* “since”, выражавший временные отношения, стал выражать и причинные отношения).

Одним из средств выражения подчинения становится зависимость временной формы глагола-сказуемого в придаточном предложении от формы глагола в главном предложении (согласование времен).

В качестве нового типа отношений между частями сложноподчиненного предложения можно назвать предикативные отношения (придаточные-сказуемые).

### **Отрицание**

В СА все еще возможно употребление нескольких отрицательных слов, в НА употребление двойного отрицания идет на убыль и постепенно становится признаком нелитературной речи.

# Введение в германскую филологию и история английского языка

Учебно-методические материалы  
для студентов III курса факультета английского языка  
(отделение заочного обучения)

2-е издание, переработанное и дополненное

Составители: Феликс Сергеевич Гришкун  
Надежда Николаевна Лисенкова  
Лариса Михайловна Отрошко  
Татьяна Александровна Снегирева

Редакторы: А.О. Кузнецова  
А.С. Паршаков

Лицензия ПД № 18-0062 от 20.12.2000

---

Подписано к печати			Формат 60 x 90 1/16.
Печ. л.	Тираж	экз.	Заказ
Цена договорная			

---

Типография ФГБОУ ВПО «НГЛУ»  
603155, Н. Новгород, ул. Минина, 31а